

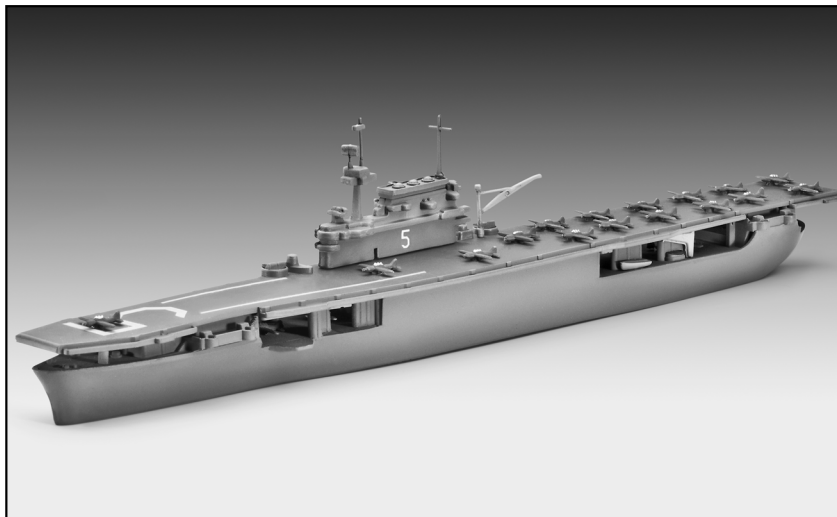


# U.S.S. Yorktown (CV-5)

05800-0389

© 2011 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## U.S.S. Yorktown (CV-5)

Die drei Schiffe der Yorktown-Klasse waren die berühmtesten amerikanischen Flugzeugträger des zweiten Weltkrieges. Die U.S.S. Yorktown, auch „Fighting Lady“ genannt, wurde am 30.09.1937 in Dienst gestellt und operierte anschließend im Atlantik. Nach dem Angriff auf Pearl Harbor verlegte die U.S.S. Yorktown noch Ende 1941 in den Pazifik. Sie wirkte entscheidend an der Schlacht um Midway mit, bis Sie von japanischen Bombern stark beschädigt und zwei Tage später, am 06.06.1942, von einem U-Boot torpediert wurde. Die U.S.S. Yorktown sank einen Tag später.

## U.S.S. Yorktown (CV-5)

The three ships of the Yorktown Class were the most famous American aircraft carriers in the Second World War. The U.S.S. Yorktown, also called the “Fighting Lady”, went into service on 30.09.1937 and operated in the Atlantic. After the attack on Pearl Harbor, the U.S.S. Yorktown moved to the Pacific at the end of 1941. She had a decisive effect on the Battle of Midway until she was severely damaged by Japanese bombers and two days later, on 06.06.1942, she was torpedeed by a submarine. A day later the U.S.S. Yorktown sank.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma produsida de la Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omisusaita. Läättömaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisiin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságiag üldözni fogjuk.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modelien tilberedt av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering betras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovtridige efterligninger sørges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιέχεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταβληθούν δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaštene kopije bodo pravno kaznjene.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Siavase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joi käytetään seuraavissa kokoonpanovaiheissa.

**Leggiate le seguenti immagini e i simboli come descritti nelle istruzioni di montaggio.**  
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poszczególnych etapach montażowych.  
**Da ha sonarki montaj basamaklarında kullanılan olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következőképp szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.s.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de construção.  
**Observara: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Leg venligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggestadier.

**Παρακάτω, ορίστε το κείμενο για συγκεκριμένα συμβόλα, которая используется в последующих операциях сборки.**  
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιβλιόλες συναρμολόγησης.  
**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stadiích.**  
 Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even laten werken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immingere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöt och läst dekålerna  
 Kosztu siirtökuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt mövet i varmt vatten och lär det över på modellern  
 Дыпу бидлет i vann og sett det på  
 Промоудит картунку намочити и нанести  
 Zmiekczyc kalkomanie w wodzie a nastepnie nakleic  
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
 Сікартмауи судла умунагитин в коуын  
 Öbistk namoet в воде а умістит  
 a matricat vizuven beaztatini e fehelyezinti  
 Preslikač potopiti v vodo in zaletni nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
 Recomendado para fijar las calcas  
 Possibile recomendada para aplicar os decalques  
 Recomendato per applicare le decalcomanie  
 Rekomenderas för montering av deklarer  
 Anbefales til påsætning og placering af decals  
 Рекоменується використовувати для фіксації переносних  
 картунки на поверхності моделі  
 Zalecan do nanoszenia kalkomanii  
 Συνοιδεχτο για την επικόλληση των ετικετιών.  
 Dekalérien käytettäväksi kullannilmasi lauselye editir  
 Pripavek na zepštenie přinavosti otisků  
 Matrico legiti  
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk  
 Odporúčane na zepštenie přinavosti nálepek  
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBLURILOR  
 Подорожцар за фискация на картинки вверху повърхността на модела



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimata  
 Limes  
 Lim  
 Κλεπντι  
 Przykleic  
 κόλλημα  
 Yapıştırma  
 Lepeni  
 ragasztani  
 Lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facoltativo  
 Valfritt  
 Valituohtoisesti  
 Valgritt  
 Valgritt  
 Ha vudbor  
 Do wyboru  
 evolutaktiká  
 Segmeli  
 Voiteinelt  
 tetszés szerint  
 način izbire



Zusammenbau-Reihenfolge  
 Sequence of assembly  
 Ordre d'assemblage  
 Volgorde van montage  
 Orden de montaje  
 Ordine di montaggio  
 Orden de montagem  
 Montieringsrekkefølge  
 Kokoonamisjärjestyks  
 Montieringsföjd  
 Rakkefølgen af monteringen  
 Последовательность монтажа  
 Összeszerelési sorrend  
 Ακολουθία συναρμολόγησης  
 Kurmak-Sıra  
 Kolepcónic montazu  
 Vrstni red sestavljanja  
 Montáž - postup



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar delarna hopsatta  
 Kuva yhteenliitetystista osista  
 Ilustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Ilustracija sklopnih komponentnih detaljev  
 Fysunek zlozonych czesci  
 απεικονίζου τον συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birleşirilen parçaların şekli  
 Zobrazení sestavených dílů  
 összeállított alkatrészek ábrája  
 Silka slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separar con un cuchillo  
 Separar utilizando uma faca  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrota veitsellä  
 Adskilles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделить ножом  
 Odciąć nożem  
 διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddělit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddéliti z nožem



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstapen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidsstrinn  
 Κοπλοκτηστικό οπαρασώπι  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 is sahalarmin sayisi  
 Počet pracovných operaci  
 munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montaže

\* Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não incluído / Ikke medsendt / Ingår ej / Ikke inkluderet / Επώτ sisally / Δεν συμπεριλαμβάνεται / Ne conderjzitet / Nem tartalmazza / Nie zawiera / Ni vsebovano / İçerisinde bulunmamaktadır / Neni obsazeno

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les signes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**O: Observear y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoituksset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.  
**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.**  
 RU: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.  
**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczestwa i mieć ją stale do wglądu.**  
 GR: Προσέξτε τη συντημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τη έτσι ώστε να τη έχετε πάντα σε διαθέσιμη σός.  
**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir şekilde muhafaza ediniz.**  
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.  
**H: A mellékelt biztonságí szövegét vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**  
 SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartongabe herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. **Adresse:** Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.  
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.  
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.**  
**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassenbon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**  
**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.**  
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

# Benőigte Farben / Used Colors

Benőigte Farben  
Required colours

Peintures néesaires  
Benőigte kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necesarias

Colori necessari  
Anvānda fārger

Tarvittavat vārt  
Du trenger fōlgende fārger

Nēvendige fārger  
Неебходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve

**A**

**schwarz, matt 8**  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mat  
negro, mate  
preto, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeā  
sort, mat  
серый, матовый  
czarny, matowy  
μαύρο, ματ  
sivāh, mat  
černā, matnā  
fekete, matt  
črna, mat

**B**

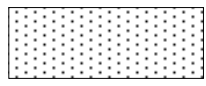
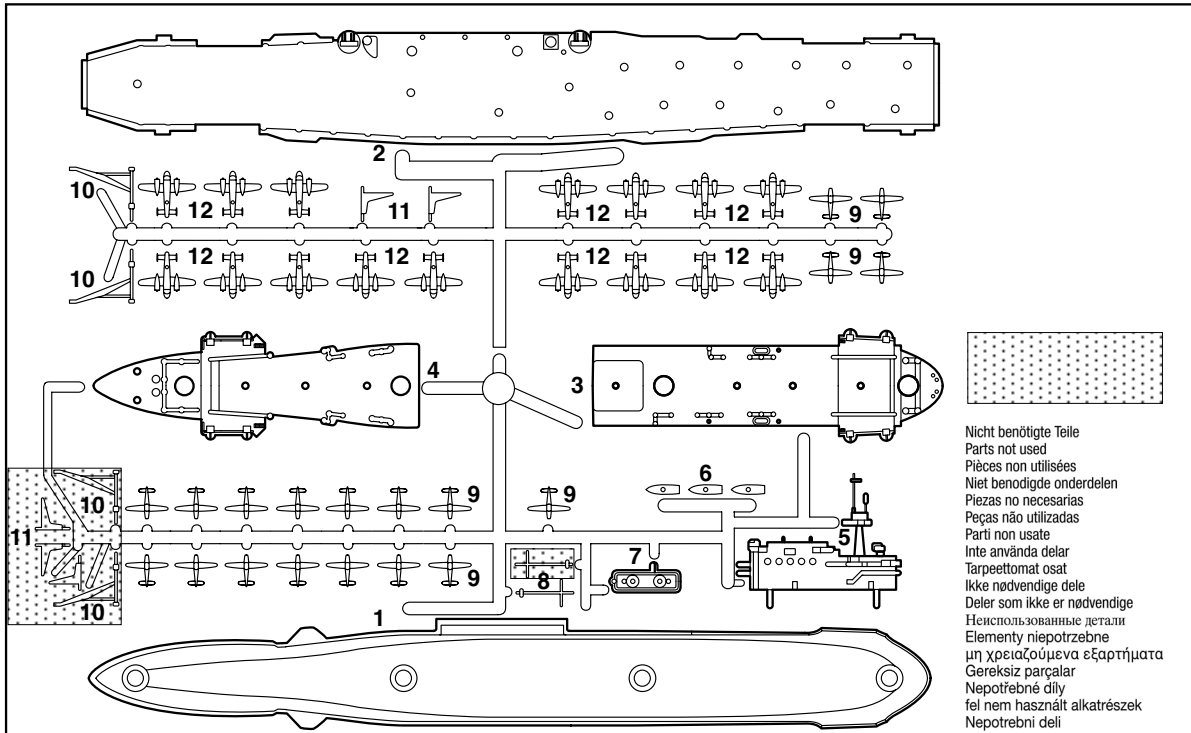
**grau, matt 57**  
grey, matt  
gris, mat  
grīs, mat  
gris, mate  
cinzento, fosco  
grigio, opaco  
grā, matt  
harmaa, himmeā  
grā, mat  
grā, matt  
серый, матовый  
szary, matowy  
γκρι, ματ  
grī, mat  
šedā, matnā  
szürke, matt  
siva, mat

**C**

**panzergrau, matt 78**  
tank grey, matt  
gris blindé, mat  
panzergrīs, mat  
plumbó, mate  
cinzento militar, fosco  
color carro armato, opaco  
pansargrā, matt  
panssariharmaa, himmeā  
kangpogorā, mat  
pansergrā, matt  
серый танк, матовый  
szary czołg, matowy  
γκρι τανκ, ματ  
panzer grisi, mat  
pāncéřové šedā, matnā  
pāncéřszürke, matt  
oklopno siva, mat

**D**

**blaugrau, matt 79**  
greyish blue, matt  
gris-bleu, mat  
blaugrīs, mat  
gris azulado, mate  
cinzento azulado, fosco  
grigio blu, opaco  
blāgrā, matt  
sinharmaa, himmeā  
blāgrā, mat  
blāgrā, matt  
сине-серый, матовый  
siviy, matowy  
γκριζομπλε, ματ  
navi grī, mat  
modřošedā, matnā  
kékesszürke, matt  
plavo siva, mat



Nicht benötigte Teile  
 Parts not used  
 Pièces non utilisées  
 Niet benodigde onderdelen  
 Piezas no necesarias  
 Peças não utilizadas  
 Partii non usate  
 Inte använda delar  
 Tarpeetomat osat  
 Ikke nødvendige dele  
 Deler som ikke er nødvendige  
 Неиспользованные детали  
 Elementy niepotrzebne  
 μη χρησιμοποιόμενα εξαρτήματα  
 Gereksiz parçalar  
 Nepotrebné dily  
 fel nem használt alkatrészek  
 Nepotrební deli

